

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Síntomas de un fracaso

E. de D.

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el “hemicirco”, es repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

*Puntuar
de otra
forma*

La Razón, 03.03.23, 5

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos dos tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el “hemicirco”*, **es** repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

Hablar[,] a estas alturas[,] de espectáculo esperpéntico en el *hemicirco* **es** repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

1) Proponemos aislar *a estas alturas*, complemento circunstancial de tiempo situado entre *hablar* y su complemento de régimen. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el “hemicirco”, es repetición cansina e innecesaria.

Hablar[,] *a estas alturas*[,] de espectáculo esperpéntico en el *hemicirco* es repetición cansina e innecesaria.

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 317).

Consideramos importante la coincidencia de régimen preposicional:

hablar **de**... / a estas alturas **de**...
hablar de espectáculo. / *a estas alturas del espectáculo.*

2) Proponemos sustituir, por letra cursiva, las comillas de la palabra *hemicirco* (similar a *hemiciclo*), en referencia al Congreso de Diputados. Reproducimos ambas versiones:

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el “hemicirco” es repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

Hablar, a estas alturas, de espectáculo esperpéntico en el *hemicirco* es repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

Según la normativa, las comillas sirven “para marcar el carácter especial de una palabra o expresión”, o “para llamar la atención del lector sobre alguna peculiaridad de la voz o expresión entrecomillada, que la distingue del resto de los componentes léxicos del enunciado”. Además, pueden indicar “que una palabra o expresión se utiliza irónicamente o con sentido especial”. Por último, “en las expresiones vulgares, impropias, irónicas, etc., es posible la escritura de cursiva en lugar de comillas” (*Ortografía...* 2010: 382 y 383).

3) Eliminamos la coma situada entre el extenso sujeto y su verbo (*es*). Re-
producimos ambas versiones (la original primero):

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el
“hemicirco”*, **es** repetición cansina e innecesaria, o sar-
casmo especialmente hipócrita.

Hablar, a estas alturas, de espectáculo esperpéntico en el
hemicirco **es** repetición cansina e innecesaria, o sarcas-
mo especialmente hipócrita.

Según la normativa, “es incorrecto escribir coma entre el grupo que
desempeña la función de sujeto y el verbo” (*Ortografía...* 2010: 313-314).
Aunque la extensión considerable de este sujeto justifica una pausa bastan-
te marcada, en modo alguno, puede reflejarse con una coma.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Hablar a estas alturas de espectáculo esperpéntico en el “hemicirco”*, es repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

Hablar, a estas alturas, de espectáculo esperpéntico en el *hemicirco* es repetición cansina e innecesaria, o sarcasmo especialmente hipócrita.

